

ČIASTKOVÁ KÚPNA ZMLUVA
číslo: 01744/2012-ESPF-GR0023/12.00
uzatvorená podľa ust. § 409 a nasl. Obchodného zákonníka

Článok I.
Zmluvné strany

Predávajúci: **ŠKODA AUTO Slovensko s.r.o.**
Sabinovská 6, 821 02 Bratislava
zastúpený: **Ing. Ľudovít Ujhelyi** – prokurista spoločnosti
 Ing. Marián Kašák – konateľ spoločnosti
IČO: 31 347 215
IČ DPH: SK2020296465
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
číslo účtu: 2620004335//1100

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu v Bratislave I. vložka číslo 4775/B oddiel:
Sro

(ďalej len „**predávajúci**“)

Kupujúci: **Slovenský pozemkový fond**

zastúpený: **Ing. Gabriela Matečná**, generálna riaditeľka
 Ing. Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

IČO: 17 335 345
IČ DPH: nie je platcom DPH
bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu: 7000001638/8180

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu v Bratislave I., vložka číslo 35/B, oddiel:
PO

(ďalej len „**kupujúci**“)

Článok II.
Preambula

Predávajúci je hromadným dovozcom vozidiel továrenskej značky ŠKODA, zahraničného výrobcu ŠKODA AUTO a.s., so sídlom ě. Václava Klementa 869, 293 60 Mladá Boleslav, Česká republika podľa osvedčenia hromadného dovozcu vozidiel č. 0209 vydaného Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky pod č.k. 4640-2100/2006 dňa 06.06.2006 a v zmysle rozhodnutia Ministerstva dopravy, pôšt a telekomunikácií Slovenskej republiky.

Článok III. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je prevod vlastníckeho práva k nižšie špecifikovaným osobným motorovým vozidlám továrenskej značky ŠKODA (ďalej len „predmet kúpy“) z predávajúceho na kupujúceho

Skupina	Model	Počet ks
I.	SKODA Fabia 1,2 TSI 63kW	7

Farebné vyhotovenie vozidiel: biela Candy

Interiér vozidiel: štandardný šedo čierny

Súčasťou požadovaného príslušenstva a výbavy vozidiel je :

- výbava vozidla, povinné vybavenie vozidla a doplnkové príslušenstvo a výbava podľa **Prílohy č.1- Technická špecifikácia**
- návod na obsluhu a údržbu vozidla v slovenskom jazyku
- servisná knižka
- rezervné koleso, zdvihák, kľúč na kolesá

Voliteľná doplnková výbava a príslušenstvo je zahrnutá v **Prílohe č.2 – Cenová kalkulácia**.

2. Predávajúci sa zaväzuje dodať a predať kupujúcemu do jeho výlučného vlastníctva predmet kúpy uvedený v bode 1. tohto článku a kupujúci sa zaväzuje predmet kúpy prevziať a zaplatiť zaň kúpnu cenu za podmienok ďalej v tejto zmluve dohodnutých.

Článok IV. Kúpna cena

1. Cena za požadovanú službu je stanovená dohodou podľa zákona NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení zákona č. 196/2000 Z.z. , vyhlášky MF SR č.87/1996 Z.z., ktorou sa vykonáva zákon NR SR č.18/1996 Z.z, o cenách v znení vyhlášky MF SR č.375/1999 Z.z..

Skupina	Model	Počet (ks)	Cena bez DPH (EUR)	20 % DPH (EUR)	Cena s DPH (EUR)
I.	SKODA Fabia 1,2 TSI 63kW	1	9.404,76	1.880,95	11.285,71
		7	65.833,30	13.166,66	78.999,97
Cena celkom :		7	65.833,30	13.166,66	78.999,97

(Slovom: sedemdesiatosemtisícdeväťstodeväťdesiatdeväť EUR, 97 centov)

2. Cenou sa rozumie cena vrátane colných a daňových poplatkov, vykonania predpredajného servisu a ďalších nákladov spojených s dodávkou, vrátane dopravy do miesta plnenia.
3. Ceny dohodnuté v čl. IV. tejto zmluvy je možné meniť iba pri zmene colných a daňových predpisov, zmenou kurzu voči voľne zameniteľnej mene o viac ako 5% ku dňu uzavretia zmluvy podľa údajov vedených NBS, ako aj iných vplyvov majúcich priamy vzťah k stanoveniu kúpnej ceny, napr. zmeny cien od výrobného závodu, v zmysle zákona

č.18/1996 Z.z. o cenách a jeho vykonávacej vyhlášky č.87/96 Z.z., výlučne však vždy len po vzájomnej dohode zmluvných strán.

Článok V. Platobné podmienky

1. Kúpna cena uvedená v článku IV. tejto zmluvy je splatná na základe faktúry vystavenej predávajúcim, a to v lehote 30 dní od jej doručenia kupujúcemu. Faktúra musí obsahovať náležitosti účtovného dokladu podľa §71 ods.2 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, ak faktúra nespĺňa všetky zákonné náležitosti v zmysle platných právnych predpisov, je kupujúci oprávnený vrátiť faktúru predávajúcemu; predávajúci je povinný takto vrátenú faktúru opraviť v súlade so skutočným stavom. Od doručenia opravenej a riadne vystavenej faktúry kupujúcemu, plyní nová lehota jej splatnosti, t. j. 30 dní od doručenia faktúry. Neoddeliteľnou súčasťou faktúry je aj Protokol o prevzatí a odovzdaní predmetu kúpy.
2. Kupujúci sa zaväzuje uhradiť kúpnu cenu bezhotovostným prevodom na bankový účet predávajúceho, ktorý je špecifikovaný v čl. I. tejto zmluvy.

Článok VI. Dodacie podmienky

1. Predmet kúpy uvedený v čl. III. tejto zmluvy bude dodaný na základe Protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetu kúpy. Termín dodávky je najneskôr do 10 týždňov od podpisu zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú na inom termíne dodania.
2. Odovzdanie predmetu kúpy bude vykonané povereným zástupcom predávajúceho - Ing.Miroslavom Račákom a prevzatie predmetu kúpy zástupcom kupujúceho Ing. Danica Májeková v mieste plnenia. Miestom plnenia pre potreby tejto zmluvy a výberu kupujúceho je sídlo kupujúceho.
3. Predávajúci je povinný vyrozumieť kupujúceho (telefonicky, overeným faxom) o pripravenosti predmetu zmluvy k odovzdaniu - prevzatiu minimálne 3 pracovné dni vopred. Technické preukazy na vozidlá v avizovanej dodávke, predávajúci odovzdá kupujúcemu pri odovzdaní – preberaní vozidla.

Článok VII. Povinnosti kupujúceho

Kupujúci je povinný:

1. Prevziať predmet kúpy v deň určený predávajúcim pri splnení podmienky uvedenej v článku VI. ods. 3.
2. Používať predmet kúpy výlučne a preukázateľne pre vlastnú potrebu a neprenechať ich k výlučnému užívaniu tretím osobám s výnimkou štátnych rozpočtových organizácií, na ktoré budú vozidlá prevedené v súlade s ustanoveniami zákona o správe majetku štátu.
3. Ponechať si predmet kúpy vo svojom vlastníctve, čo neplatí pre predmet kúpy, ktorý bol následkom neočakávaných udalostí (najmä dopravnej nehody) tak ťažko poškodený, že ho nie je možné z hľadiska hospodárnosti opraviť (totálna škoda). Stav „úplného poškodenia“ musí potvrdiť predávajúci. Predávajúci si vyhradzuje právo na preskúmanie.

Článok VIII. Povinnosti predávajúceho

Predávajúci je povinný:

1. Umožniť kupujúcemu dôkladné prezretie a prevzatie predmetu kúpy.
2. Pred odovzdaním predmetu kúpy zabezpečiť vykonanie predpredajného servisu a dopravy do miesta plnenia, ako je uvedené v článku VI. ods. 2.
3. Pri odovzdaní predmetu kúpy stanoviť povolené používanie prevádzkových kvapalín a pneumatík slovenskej produkcie v čase záruky i po jej uplynutí, ak tieto zodpovedajú technickým parametrom udávaným výrobcom automobilu.

Článok IX. Záruky

1. Predávajúci vyhlasuje, že predmet kúpy uvedený v čl.III. tejto zmluvy je nový, prvotriedneho vyhotovenia, z prvotriednych materiálov, nepoškodený, bez akýchkoľvek skrytých väd a vyrobený v roku objednania, alebo v nasledujúcom kalendárnom roku.
2. Záručná doba na predmet kúpy je 5 rokov alebo najazdených 150 tis.km, t.j. čo nastane skôr., vrátane príslušenstva a výbavy dodávaného ako súčasť vozidla okrem výstražného a zvukového zariadenia. Na prehrdzavenie karosérie je záruka 10 rokov a na lak 3 roky.
3. Záručný servis bude vykonávaný v autorizovaných servisných strediskách Škoda.
4. Predávajúci nenesie žiadnu zodpovednosť za závady, ktoré boli spôsobené neodbornou prevádzkou, obsluhou a údržbou.
5. Nebezpečenstvo škody v dodávke (nekompletnosť, poškodenie vozidla) prechádza na kupujúceho v momente odovzдания – prevzatia predmetu zmluvy kupujúcim. Kupujúci si vyhradzuje právo neprevziať poškodené alebo nekompletné vozidlo.
6. V prípade reklamácií predmetu kúpy sa postupuje podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a všeobecne záväzných právnych predpisov.

Článok X. Úroky z omeškania

1. V prípade, ak sa kupujúci dostane do omeškania s úhradou kúpnej ceny, predávajúci má právo účtovať kupujúcemu zákonné úroky z omeškania v súlade s ust. § 369 ods. 1 Obchodného zákonníka.
2. V prípade nedodania predmetu kúpy v dohodnutej dodacej lehote, má kupujúci právo účtovať predávajúcemu, z kúpnej ceny nedodaného vozidla, zákonné úroky z omeškania v súlade s ust. § 369 ods. 1 Obchodného zákonníka.

Článok XI. Vlastnícke právo

1. Kupujúci nadobudne vlastnícke právo k predmetu kúpy po riadnom uhradení kúpnej ceny predmetu kúpy uvedenej v čl. IV. ods. 1. tejto kúpnej zmluvy.

Článok XII. Doba trvania zmluvy

1. Táto zmluva sa uzaviera na dobu určitú do 31.12.2012 .

Článok XIII. Ukončenie zmluvy.

1. Túto zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
2. Kupujúci je oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy v prípade, ak sa pre predávajúceho splnenie zmluvných povinností stalo nemožným.
3. Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, môže oprávnená strana okamžite písomne odstúpiť od zmluvy a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá jej vznikla zavinením, v súlade s platnou právnou úpravou. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvných povinností budú považovať porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípadoch zásahu vyššej moci a v prípadoch vzniku iných okolností nezávisle od vôle alebo konania zodpovednej zmluvnej strany.
4. Obe zmluvné strany môžu zmluvu písomne vypovedať bez udania dôvodu s výpovednou lehotou šesť mesiacov, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení výpovede druhej zmluvnej strany.

Článok XIV. Záverečné ustanovenia

1. Kupujúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach technických a realizácie zmluvy v osobe Ing. Danica Májeková.
2. Predávajúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach právnych a technických v osobe Ing. Miroslava Račáka .
3. Jednotlivé ustanovenia tejto zmluvy môžu byť menené, doplňované, resp. rušené iba písomnou formou po dohode obidvoch zmluvných strán. Všetky zmeny tejto zmluvy, uvedené v dodatkoch, budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
4. Ostatné právne vzťahy, výslovne touto zmluvou neupravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a iných všeobecne záväzných právnych predpisov.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť jednaním o novej dohode. Zmluvné strany sa dohodli, že vzťahy vzniknuté medzi zmluvnými stranami na základe tejto zmluvy sa riadia slovenským právnym poriadkom. Prípadné spory, o ktorých sa zmluvné strany nedohodli, budú postúpené na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému súdu
6. Táto zmluva je vyhotovená v 5 exemplároch, z ktorých každý má platnosť originálu. Predávajúci obdrží dva exempláre zmluvy a kupujúci tri exempláre zmluvy. Kópiu zmluvy poskytne kupujúci Ministerstvu vnútra za účelom sledovania dohodnutých podmienok v rámcovej zmluve.
7. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods.1 zákona č.40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 (Technická špecifikácia) a Príloha č. 2. (Cenová kalkulácia).

9. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali.

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa.....

.....
za predávajúceho

.....
za kupujúceho

Ing.Ľudovít Ujhelyi
prokurista spoločnosti

Ing.Marián Kašák
konateľ spoločnosti

Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka

Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA VOZIDIEL

Príloha č. 1

SKUPINA I.

Vozidlo: Škoda Fabia 1,2 TSI / 63kW

I. Predmet zákazky

osobný automobil nižšej triedy so zážihovým motorom

II. Farebné vyhotovenie

karoséria: bezpríplatková základná farba - biela

interiér: štandardný čierno šedý

III. Špecifikácia predmetu zákazky

Karoséria

samonosná, celokovová (oceľová plne pozinkovaná), so splývajúcou zadnou časťou, dvojpriestorová, 5-dverová, 5-miestna
vyhotovenie: hatchback

Motor

zážihový motor, uložený vpredu naprieč, 3-valec s kvapalinovým chladením
Emisná norma – EURO V
Emisie – CO₂ – 121 g/km
Palivo - bezolovnatý benzín s okt. č. 95
Maximálny výkon: 63kW pri 4800min⁻¹
Maximálny krútiaci moment: 160Nm pri 1500-3500min⁻¹

Jazdné vlastnosti

Maximálna rýchlosť – 177 km/h

Pohon

Pohon predných kolies

Prevodovka

5- stupňová mechanická plne synchronizovaná

Podvozok

Náprava - predná/zadná so stabilizátorom
Brzdy – predná kotúčová /zadná bubnová
Rázvor – 2465 mm
Rozchod kolies vpredu – 1433 mm
Rozchod kolies vzadu – 1426 mm
Vonk. (obrys.) priemer zatáčania: 10,0m

Hmotnosti a objemy

Celková hmotnosť: 1550kg
Užitočná hmotnosť – 530 kg
Dĺžka - 4000 mm (bez prídavných zariadení)
Šírka - 1642 mm (bez spätných zrkadiel)
Objem batožinového priestoru – 315 l

Objem palivovej nádrže: 45l

Spotreba v l/100 km podľa EÚ

Mesto	6,6 l/100km
Mimo mesta	4,4 l/100km
Kombinovaná	5,2 l/100km

II. Povinné vybavenie vozidla

- výstražný trojuholník
- ťažné lano
- lekárnička
- hasiaci prístroj
- sada náhradných žiaroviek a poistiek
- podložky na upevnenie tabuliek s evidenčným číslom
- rezervné koleso s oceľovým diskom

III. Minimálne (požadované) vybavenie vozidla:

- Posilňovač riadenia
- Výškovo nastaviteľný volant
- Výškovo a pozdĺžne nastaviteľné sedadlo vodiča
- ABS s rozdeľovačom brzdného účinku
- Airbag vodiča a spolujazdca (min. airbag spolujazdca vypínateľný)
- Determálne sklá (tónované)
- Bezprievanový vetrací systém a kúrenie
- Signalizácia nezapnutého bezpečnostného pásu vodiča a spolujazdca
- Signalizácia rozsvietených svetiel
- Rádio s CD prehrávačom + anténa a repro pre ozvučenie vozidla
- Hmlové svetlá vpredu
- Tretie brzdivé svetlo
- Opierky hlavy všetkých sedadiel
- Otáčkomer
- Bezpečnostné pásy všetkých sedadiel
- Odkladacie priestory vo dverách
- Sklápateľné operadlo zadných sedadiel
- Kryt batožinového priestoru
- Osvetlenie batožinového priestoru
- Svetlá na čítanie vpredu a vzadu
- Potah sedadiel štandardný – látkový
- Sada gumených (gumotextilných) rohoží na podlahu
- Oceľové disky kolies min. 14“, letné pneu
- 4 ks zimných pneumatík na oceľových diskoch

SKUPINA I.

Príloha č.2

Vyhotovenie karosérie : hatchback - samonosná, päťdverová, päťmiestna

CENOVÁ KALKULÁCIA -konečná cena vozidla
Škoda Fabia Ambiente 1.2 TSI 63kW

Škoda Fabia Ambiente 1.2 HTP 51kW	Cena bez DPH (EUR)	20 % DPH (EUR)	Cena s 20 % DPH (EUR)
Cena pre bežného zákazníka	10 137,50	2 027,50	12 165,00
Bezpríplatková farba: biela			
Spolu (katalógová cena)	10 137,50	2 027,50	12 165,00
Zľava 25.4747 %	2 582,50		
Základná cena - kúpna cena so zľavou	7 555,00	1 511,00	9 066,00
typ karosérie - hatchback	0,00	0,00	0,00
Motorickosť 1.2 TSI 63kW	833,33	166,67	1 000,00
príplatok za automatickú prevodovku	0,00	0,00	0,00

Cena doplnkového (požadovaného)príslušenstva a výbavy (za príplatok)

Zoznam výbavy a príslušenstva	Cena bez DPH v EUR	Poskytovaná zľava v %	Cena bez DPH po zľave v EUR	Cena s 20% DPH v EUR
Súčet			0,00	0,00

Cena voliteľného doplnkového príslušenstva a výbavy (za príplatok)

Zoznam voliteľnej výbavy a príslušenstva (za príplatok)	Cena v EUR bez DPH	Poskytovaná zľava v %	Cena po zľave v EUR bez DPH	Cena v EUR s 20% DPH
imobilizér	0,00	0,00%	0,00	0,00
Centrálne zamykanie s diaľkovým ovládaním	105,00	10,00%	94,50	113,40
Palubný počítač	0,00	0,00%	0,00	0,00
Trojbodové výškovo nastaviteľné bezpečnostné pásy predných sedadiel s napínačom	0,00	0,00%	0,00	0,00
Trojbodové bezpečnostné pásy všetkých sedadiel, vpredu s napínačom	0,00	0,00%	0,00	0,00
Hmlové svetlo vzadu	0,00	0,00%	0,00	0,00
Bočné airbagy vpredu	0,00	0,00%	0,00	0,00
Elektrické ovládanie predných okien	0,00	0,00%	0,00	0,00
Elektrické ovládanie a vyhrievanie spätných zrkadiel	0,00	0,00%	0,00	0,00
Asymetricky delené a sklápateľné operadlá zadných sedadiel	0,00	0,00%	0,00	0,00
Detské poistky zámkov dverí	0,00	0,00%	0,00	0,00
Mechanické zabezpečenie (napr. Construct, Defendlock)	287,00	42,19%	165,92	199,11
Manuálna (mechanická) klimatizácia	840,00	10,00%	756,00	907,20
Súčet			1 016,42	1 219,71

Zoznam ďalšej voliteľnej výbavy a príslušenstva (za príplatok)	Cena v EUR bez DPH	Poskytovaná zľava v %	Cena po zľave v EUR bez DPH	Cena v EUR s 20% DPH
Súčet			0,00	0,00
Cena vozidla spolu			9 404,76	11 285,71